

КНИГА РУБИНОВОЙ ЗВЕЗДЫ

Перевод Vaaldaanauar и Soror N

Секретный ритуал Анепа, сердце ИАО-ОАИ, переданный V.V.V.V.V. для использования в некоторых вопросах Книги Закона, и записанный под номером LXVI

A.*A.*

Публикация Класса А.

Одобрено

N. Fra A.. A.*.*

Примечание: Способ жертвоприношения завуалирован. Это – ритуал сексуального жертвоприношения, а не убийства. Существуют предположения, что сексуальный акт включает в себя как гомо- так и гетеросексуальный акты, которые были нелегальны в Англии в период написания, вот почему это описано под метафорой "жертвоприношения ребенка". Смотри также "Парижские работы" и "Видение и Голос"

1. Апоп боготворит Асара.
2. Пусть прекрасные девы вызовут твою радость, сын Ночи!¹
3. Это – книга секретнейшего культа Рубиновой Звезды.² Ее не следует никому давать, остерегайся неприличия, как в действиях, так и в словах.
4. Ни один человек не поймёт это писание – оно слишком тонко для восприятия сынов человеческих.

¹ В английском варианте первые буквы этих двух строк образуют имя любовницы Кроули – Ады Леверсон (1862–1933) – прим. переводчика

² Йони – прим. переводчика

5. Но если Рубиновая Звезда пролила свою кровь на тебя; если в период луны ты проводил инвокацию с помощью Йод и Пе, тогда ты можешь принять участие в этой секретнейшей евхаристии.

6. Один пусть научит другого, не заботясь о том, что думают люди.

7. Да будет в центре, на черном камне, расположен прекрасный алтарь.

8. Во главе алтаря – золото и двойное зеленое отражение Мастера.³

9. В центре – чаша зеленого [молодого] вина.⁴

10. У ног – Рубиновая Звезда.

11. Пусть алтарь будет полностью обнажен.

12. Сначала ритуал Пылающей Звезды.⁵

13. Потом – ритуал Печати.⁶

14. Потом – дьявольское поклонение OAI.

Mu pa telai,

Tu wa melai

a, a, a.

Tu fu tulu!

Tu fu tulu

Pa, Sa, Ga.

³ Ада Леверсон имела золотые волосы и зеленые глаза – прим. переводчика

⁴ Пупок наполнен ликером шартрез или гашишем – прим. Кроули

⁵ Пентаграмма- прим. Кроули

⁶ Гексаграмма- прим. Кроули

Qwi Mu telai

Ya Pu melai;

u, u, u.

'Se gu malai;

Pe fu telai,

Fu tu lu.

O chi balae

Wa pa malae: –

Ut! Ut! Ut!

Ge; fu latrai,

Le fu malai

Kut! Hut! Nut!

Al OAI

Rel moai

Ti – Ti – Ti!

Wa la pelai

Tu fu latai

Wi, Ni, Bi.

15. Также ты должен пробудить колеса с пятью ранами и пятью ранами.⁷

⁷ Предварительные ласки без эякуляции – прим. Кроули. Имеются в виду операции с пятью нижними чакрами, соотносимыми с чувствами; также возможна интересная параллель с пятью ранами Христа- прим. переводчика

16. Потом ты должен пробудить колеса с двумя и третьим в центре; точно – Сатурн и Юпитер, Солнце и Луна, Марс и Венера, и Меркурий.⁸
17. Потом пять и шестой.⁹
18. Также мастер должен окурит алтарь фимиамом, который не дымится.
19. То, от чего надо отречься, да будет отвергнуто; То, что должно быть растоптано, да будет растоптано; То, что следует презирать, да будет презренным.¹⁰
20. Все это следует сжечь на огне.¹¹
21. Потом пусть мастер произнесет нежные слова, которые сам пожелает, и с музыкой, и пусть воздаст жертве все, что еще захочет.
22. Также пусть он убьет ребенка на алтаре, и кровь зальет алтарь ароматом роз.¹²
23. Потом пусть мастер предстанет, как Он должен предстать – во славе Своей.¹³
24. Пусть он ляжет на алтарь и пробудит его как к жизни, так и к смерти.¹⁴

⁸ Колеса – это чакры. Два и третий в центре – Голова Дракона (Фалос). Сатурн и Юпитер = уши, Солнце и Луна = глаза, Марс и Венера = ноздри; Меркурий = рот – прим. Кроули

⁹ Опустись на тело с лаской – прим. Кроули

¹⁰ Отсылка к секретнейшему ритуалу VI° O.T.O. - прим. Кроули

¹¹ Церемония уничтожения христианских символов – прим. Кроули

¹² Ритуал нанесения порезов? – прим. Кроули

¹³ С эрегированным фаллосом – прим. Кроули

¹⁴ Начало акта – прим. Кроули

25. (Ибо так мы скроем, что жизнь – вне).
26. Храм должен быть затемнён, за исключением огня и светильника на алтаре.
27. Пусть он зажжёт великий и всепожирающий огонь.
28. Пусть он ударит алтарь своим бичом, и пусть его кровь прольется.¹⁵
29. Пусть он сделает так, чтобы на нем расцвели розы.¹⁶
30. В конце пусть он принесет великую Жертву, в момент, когда Бог слижет пламя на алтаре.
31. Выполняй все это в точности, следя за временем.
32. И возлюбленный останется верен тебе.¹⁷
33. Не открывай внутреннюю суть этого ритуала никому: поэтому я описываю его здесь в символах, которые нельзя понять.
34. Я – тот, кто открыл ритуал, есть IAO и OAI, правильный и искаженный.
35. Это похоже на меня.
36. Ныне Покров этого действия называют Стыдом, и Слава пребывает здесь.
37. Теперь успокой сердце тайного камня теплой кровью. Ты должен произвести тонкое выпаривание блаженства и Стражи должны выпить это.¹⁸
38. Я, Змей Апеп, Я – сердце IAO. Исида ждет Асара, и я буду в середине.
39. Также пусть Жрица ищет другой алтарь, и исполнит мою церемонию вслед этим.¹⁹

¹⁵ Бичевание – прим. Кроули

¹⁶ Высасывающий поцелуй. – прим. Кроули. (Т. е. кунилингус)

¹⁷ Бог снизойдет и даст экстаз – прим. Кроули

¹⁸ Отсылка к IX° O.T.O.? – прим. Кроули

¹⁹ Один Посвященный передает это следующему в цепи – прим. Кроули

40. Пусть не будет гимнов и дифирамбов в моём восхвалении и восхвалении ритуала, понимая, что это – абсолютно вне.
41. Ты должен быть уверен в постоянстве алтаря.²⁰
42. В этом ритуале будь один.²¹
43. Я дам другую церемонию, посредством которой многие возрадуются.²²
44. Прежде всего, пусть будет взята твердая клятва, когда ты воздымешь алтарь с черной земли.
45. Словами, которые ты знаешь.
46. Ибо я также клялся тебе моим телом и душой, которые никогда не будут разлучены в разделении, когда пребывал внутри тебя, свёрнутый кольцом и готовый распрямиться.²³
47. Я дам тебе царства земные, о, Ты, кто управлял царствами Востока и Запада.
48. Я – Аеп, о, Ты, убиенный. Убей себя на моём алтаре: я должен получить твою кровь для питья.
49. Ибо я – могущественный вампир, и мои дети должны сосать вино земли, которое есть кровь.
50. Ты снова наполнишь свои вены из чаши небес.²⁴
51. Ты станешь тайной, страхом мира.

²⁰ Позаботьтесь чтобы V. (очевидно, Victim – жертва) заслуживала доверие – прим. Кроули

²¹ То есть, с Жертвой – прим. Кроули

²² См. работу Кроули "Возбужденный Энтузиазм"

²³ 44-46. Я забыл эту клятву: может быть, где-то есть запись. Она содержит слова типа "моим телом и душой, которые никогда не будут разлучены в разделении" – прим. Кроули

²⁴ Напиток – это катамения? – прим. Кроули. Т. е. менструальная кровь

52. Ты будешь возвеличен, и никто не заметит тебя, будешь возвеличен, и никто не заподозрит тебя.

53. Ибо есть две разные славы, и ты, который добился первой, насладишься второй.

54. Я пульсирую с радостью внутри тебя, моя голова поднимается для удара.

55. О, страсть, абсолютное блаженство жизни змея в позвоночном столбе!

56. Могущественнее, чем Бог или человек, я нахожусь в них и проникаю в них.

57. Исполни эти мои слова до конца.

58. Бойся ничто.

Бойся ничто.

Бойся ничто.

59. Поскольку я – ничто, ты будешь бояться меня, о, моя дева, мой пророк, в чреслах которого я возрадуюсь.

60. Ты будешь бояться в страхе любви: я сумею побороть тебя.

61. Ты будешь совсем рядом со смертью.

62. Но я сумею побороть тебя; Новая Жизнь осветит тебя Светом, который находится за пределами Звёзд.

63. Ты раздумываешь? Я – сила, которая создала все, меня не будут презирать.

64. И я убью тебя в своей страсти.

65. Ты будешь кричать от радости и боли, от страха и любви – так, что Lambda-Omicron-Gamma-Omicron-Sigma²⁵ нового Бога возникнет среди звезд.

66. Не будет слышно ни звука, только этот львиный рев восторга, во истину, этот твой львиный рев восторга.

Перевод лунного заклинания

"Тише! Луна замерла.

Свежесть разлита

В воздухе, в воздухе, в воздухе!

²⁵ Логос – прим. перев.

Кто желает – достигнет!
Кто желает – достигнет!
Путем Луны, путем Своим, дорогою Ангела.
И вот тишина нарушена,
Луна прибывает нежно
Час Посвящения, Посвящения, Посвящения,
Моя личная Воля умирает
в реализованной воле.
Вот плывут дети льва
И Луна начинает кружиться:
Это Ты, Это Ты. Это Ты.
Отступают Победа и Воля
Сокрушается Сила
Перед Ра-Хор-Хуит! – Хадит! – Нюит!
Богу ОАІ
Обращайте молитвы
В конце и начале;
Ибо никто из достигших
Упасть не может
Меч, Весы и Корона."